

## Dormition of The Mother of God Ukrainian Catholic Church



## Успення Пресвятої Богородиці Українська Католицька Церква

1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8

Pastor's office / residence Tel.: (250) 860-7295

Email: [dormitionkelowna@gmail.com](mailto:dormitionkelowna@gmail.com)

Pastor: Rev. Fr. Pavlo Myts / о. Павло Миць

Parish web-site: <http://kelowna.nweparchy.ca/>

Church Office Manager: Mrs. Oksana Udalova: [dormitionofficemanager@gmail.com](mailto:dormitionofficemanager@gmail.com)

Cellphone: (250) 801-9077

Church parish office / cultural centre-hall and kitchen Tel: (250) 763-7447 Church Office open: Monday-Friday: from 12:30 pm to 4:30 pm

Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

*Saint Josaphat Vernon*: <https://www.facebook.com/profile.php?id=61551660554811>

Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster: [www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca)



### SUNDAY after THEOPHANY / НЕДІЛЯ після БОГОЯВЛЕННЯ

January / Січня 7<sup>th</sup>, 2024 A.D.

“Покайтесь, бо Небесне Царство близько!” (Мт. 4, 17)

“Reform your lives! The kingdom of heaven is at hand!” (Mt. 4:17)

– teaches, and reminds to all of us Our Lord, The Son of God Jesus Christ today

**Christian Greetings: Christ Is Born! – Let us glorify Him!**

**Христос Рождається! – Славимо Його! Chrystos Rozhdaet'sia! – Slavimo Yoho!**

**Christ Is among us! – He Is and Will Be!**

**THE VIBRANT PARISH - A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST:**

**Through the Word, the Holy Mysteries & Prayer, Serving One's Neighbour,  
Leadership, Fostering & Serving Unity and Missionary Spirit.**

– Pastoral Letter of His Beatitude Sviatoslav

**THANK YOU FOR JOINING US BY PRAYING TO THE ALMIGHTY GOD AT THE CHURCH AND ON-LINE!** Welcome, pray, greet, and wish you and all your dear ones to be guided by the Holy Spirit, blessed with joy, peace, good health, unity, and Christian love and respect today and always! This church letter / bulletin has been thoughtfully prepared for you to pray, read, spiritual growth and as Christians with conscious, constant awareness of The Divine Creator to evangelize daily and by responsibly and honestly sharing with all people the Good News/Gospel of Our Lord, God and Saviour Jesus Christ in the World today!



### Daily Liturgical and Sacramental Services celebrated during week:

**SUNDAY** on January 7<sup>th</sup> at 8:15 a.m. Rosary: (Eng./Ukr.) (Church Services in Kelowna, BC)

9:00 a.m. Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends

1:00 p.m. Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, relatives and friends (Eng./Ukr.)

(Church Services at Saint Josaphat Ukrainian Catholic Church (2210 - 40<sup>th</sup> Avenue) in Vernon, BC)

Tue., Jan. 9<sup>th</sup> at 9:30 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for Mr. Joseph Prystupa

Wed., Jan. 10<sup>th</sup> at 6:30 p.m. Sacrament of Reconciliation / Confession / Сповідь

7:00 p.m. Rosary: for Peace in Ukraine / Вервиця: за Мир в Україні

Thur., Jan. 11<sup>th</sup> at 9:30 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for Mrs. Barbara Melnyk and Family

Fri., Jan. 12<sup>th</sup> at 9:30 a.m. The Divine Liturgy: Repose of the soul of Mr. Christian Bonogofski

(memorial service requested by Mrs. Albina Bonogofski and Family)

**Saturday, January 13<sup>th</sup>** at 3:40 p.m. Lectio Divina / Bible Studies: (Bible Studies, Confession,

Church Services at Holy Resurrection of Our Lord Ukrainian Catholic Parish (361 Wade Avenue West) in Penticton, BC)

4:00 p.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends (Eng./Ukr.)

**SUNDAY** on January 14<sup>th</sup> at 8:15 a.m. Rosary: (Eng./Ukr.) (Church Services in Kelowna, BC)

9:00 a.m. Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends

1:00 p.m. Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, relatives and friends (Eng./Ukr.)

(Church Services at Saint Josaphat Ukrainian Catholic Church (2210 - 40<sup>th</sup> Avenue) in Vernon, BC)



Please contact Fr. Pavlo if you want to have the Divine Liturgies celebrated in your special intentions, such as: In Thanksgiving for Favours Received, the Infirm, General Intentions, Repose of the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, Students, Workers, etc. In case of emergency phone (250) 299-7249. If you would like to come to Confession, meet with the parish priest individually at the church or parish office, receive spiritual care and support via telephone or internet, want him to bless your home with annual traditional and pastoral blessings visiting you, your relatives or friends at their home, hospital or care homes, call or email the pastor in advance to arrange time and a day.

## Sunday liturgical propers in English language:

### First Antiphon

Verse 1: When Israel came forth from Egypt, the house of Jacob from an alien people Judah became His sanctuary, Israel His dominion (Ps 113:1-2).

*Refrain:* Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.

Verse 2: The sea beheld this and fled, the Jordan turned back on its course (Ps 113:3).

*Refrain:* Through the prayers of the Mother of God O Saviour, save us.

Verse 3: Why was it, O sea, that you fled, that you, O Jordan, turned back on your course? (Ps 113:5)

*Refrain:* Through the prayers of the Mother of God O Saviour, save us.

**Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen. Only-Begotten Son..(page 23)**

### Third Antiphon

Third Antiphon: *We sing the usual Third Antiphon, but with the festal refrain:* Son of God, baptized by John in the Jordan, save us who sing to You: Alleluia.

**Troparion** (Tone 7): By Your cross You destroyed death; You opened Paradise to the thief; You changed the lamentation of the myrrh-bearers to joy, and charged the apostles to proclaim that You are risen, O Christ our God, offering great mercy to the world.

**Troparion** (Tone 1): When You, O Lord, were baptized in the Jordan, worship of the Trinity was revealed; the voice of the Father bore witness to You, naming You the "beloved Son," and the Spirit in the form of a dove confirmed the Word's certainty. Glory to You, O Christ God, who appeared and enlightened the world.

**Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.**

**Kontakion** (Tone 4): Today You have appeared to the world and Your light, O Lord, has been signed on us, who with knowledge sing Your praises. You have come, You have appeared, O unapproachable Light.

Prokimenon (Tone 1): Let Your mercy, O Lord, be upon us as we have hoped in You (Ps 32:22).

Verse: Rejoice in the Lord, O you just; praise befits the righteous (Ps 32:1).

Prokimenon (Tone 7): The just man shall be glad in the Lord and shall hope in Him. (Ps 63:11).



**Epistle: A reading from the Letter of Saint Paul to the Ephesians:** (Eph. 4:7-13)

*Brothers and Sisters*, each of us has received God's favor in the measure in which Christ bestows it. Thus, you find Scripture saying: "When He ascended on high, He took a host of captives and gave gifts to people." "He ascended" – what does this mean but that He first descended into the lower regions of the earth? He who descended is the very one who ascended high above the heavens, that He might fill all people with His gifts. It is He who gave apostles, prophets, evangelists, pastors and teachers in roles of service for the faithful to build up the body of Christ, till we become one in faith and in the knowledge of God's Son, and form that perfect man who is Christ come to full stature.

**Alleluia** (Tone 5): Your mercies, O Lord, I will sing forever; from generation to generation, I will announce Your truth with my mouth (Ps 88:2). For You have said: Mercy shall be built up for ever; in the heavens Your truth shall be prepared (Ps 88:3).

**Gospel:** (Matthew 4:12-17)

At that time, when Jesus heard that John had been arrested, he withdrew to Galilee. He left Nazareth and went down to live in Capernaum by the sea near the territory of Zebulun and Naphtali, to fulfill what had been said through Isaiah the prophet: "Land of Zebulun, Land of Naphtali along the sea beyond the Jordan, heathen Galilee: a people living in darkness has seen a great light. On those who inhabit a land overshadowed by death, light has arisen." From that time on Jesus began to proclaim this theme: "Reform your lives! The kingdom of heaven is at hand."

*Instead of "It is truly...":* **O my soul, magnify Christ the King, baptized in the Jordan.** Irmos (Tone 2): Every tongue is at a loss to praise you as is your due, O Mother of God. Even a spirit from above is filled with dizziness when seeking to sing your praises. But since you are good, accept our faith, for you know well our love inspired by God. For it is you who protect all Christians; therefore, we magnify you.

**Communion Verses:** The Grace of God has appeared, bringing salvation to all (Tim. 2:11). Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest (Ps 148:1). Alleluia! (3x).

*According to Galician usage, we sing:* All creation is filled with rejoicing today, for Christ is baptized in the Jordan.

## Недільні літургійні частини Українською мовою:

### Антифон 1:

Стих 1: Во ізході Ізраїлевім із Єгипту, дому Якова із людей варварів; Стала Юдея святиня його, Ізраїль – володіння його (Пс 113,1-2).

Приспів: Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Стих 2: Море виділо і побігло, Йордан повернувся назад (Пс 113,3).

Приспів: Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Стих 3: Що з тобою, море, що ти побігло, і з тобою, Йордане, що ти повернувся назад?

Приспів: Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

**Слава і нині: Єдинородний Сину ... (сторінка 22)**



Антифон 3:

*Співаємо звичайні третій антифон, Прийдіте... але зі приспівом: **Спаси нас, Сину Божий, що хрестився в Йордані від Івана, співаємо Тобі: Аلیلія.***

*Замість «Прийдіте поклоніться»: **Прийдіте поклоніться і припадім до Христа. Спаси нас, Сину Божий, що хрестився в Йордані від Івана, співаємо Тобі: Аلیلія.***

**Тропар** (глас 7): Розрушив Ти хрестом твоїм смерть,\* отворив Ти розбійникові рай,\* мироносицям плач перемінив еси,\* і апостолам проповідати повелів еси,\* що воскрес Ти, Христе Боже,\* даючи світові велику милість.

**Тропар** (глас 1): Коли в Йордані хрестився ти, Господи, Троїчне явилось поклоніння: бо Родителя голос свідчив тобі, возлюбленим Сином тебе називаючи; і Дух у виді голубинім засвідчив твердість слова. Явився ти, Христе Боже, і світ просвітив, слава тобі.

**Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові, і нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.**

**Кондак** (глас 4): Явився еси днесь вселенній і світло твоє, Господи, знаменувалося на нас, що зі зрозумінням оспівуємо Тебе: Прийшов еси і явився еси – Світло неприступне.

Прокімен (глас 1): Будь, Господи, милість твоя на нас, бо уповали ми на тебе (Пс. 32,22).

Стих: Радуйтеся, праведні, у Господі, правим належить похвала (Пс. 32,1).

Прокімен (глас 7): Возвеселиться праведник у Господі і уповає на Нього (Пс. 63,11).

**Апостол: До Ефесян послання Святого Апостола Павла читання:** (Еф. 4,7-13)

*Браття і Сестри, кожному з нас дана благодать за мірою Христових дарів. Тому й сказано: “Вийшов на висоту, забрав у полон бранців, дав дари людям.” А те “вийшов” що означає, як не те, що він був зійшов і в найнижчі частини землі? Той же, хто був зійшов на низ, це той самий, що вийшов найвище всіх небес, щоб усе наповнити. І він сам настановив одних апостолами, інших – пророками, ще інших – євангелистами і пастирями, і вчителями, для вдосконалення святих на діло служби, на будування Христового тіла, аж поки ми всі не дійдемо до єдності в вірі й до повного спізнання Божого Сина, до звершености мужа, до міри повного зросту повноти Христа.*

**Аلیلія** (глас 5): Милості твої, Господи, повік оспівуватиму, сповіщу з роду в рід істину твою устами моїми (Пс 88,2). Бо сказав Ти: Повік милість збудується, на небесах приготується істина Твоя (Пс 88,3)

**Євангеліє:** (Мт. 4,12-17)

В тому часі почувши, що Йоана ув'язнено, Ісус повернувся в Галилею і, покинувши Назарет, пішов і оселився в Капернаумі, що при морі, на границях Завулону та Нафталі, щоб збулося те, що сказав був пророк Ісаїя: “О земле Завулону та земле Нафталі, приморський шляху, країно за Йорданом, поганська Галилеє! Народ, який сидів у темноті побачив велике світло; тим, що сиділи в країні й тіні смерті, – зійшло їм світло.” З того часу Ісус почав проповідувати й говорити: “Покайтесь, бо Небесне Царство близько.”

**Замість Достойно: Величай, душе моя, Царя Христа, що хрестився в Йордані.**

**Ірмос** (глас 2): Не зуміє ніякий язик достойно благохвалити, тривожиться й ум, і то надсвітній, коли оспівує тебе, Богородице; одначе ти, благая, прийми віру, бо любов нашу божественну знаєш, бо ти є християн заступниця, тебе величаємо.

**Причасний:** Явилася благодать Божа спасительна всім людям (Тит. 2, 11). Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах (Пс. 148, 1). Аلیلія (х3).

*Згідно Галицької традиції, ми співаємо: **Всесвіт днесь радістю сповняється, Христос хрестився в Йордані.** Замість “Ми бачили світло істинне...”(х1) “Нехай сповняться уста...”(х3) і “Нехай буде ім'я...” (х3).*

**THANK YOU VERY MUCH! ЩИРО ВАМ ДЯКУЄМО!**

**Gratitude to all our parishioners, guests, visitors and all Christian people of the good will** who by their kindness share time, talents and treasures, help to clean inside and outside our church building, and to every person who knowingly or unknowingly for the other people thoughtfully make donations, organized, participate at our parish community Christian ministry, volunteered by helping our parish community and via our Christian church in various ways helping people, supporting people of Ukraine at the time of war, and projects inside and as Christian missionaries praying and reaching outside our parish to very challenging and unpeaceful World today by keeping and sharing their Christian love, shared the meal and joyfully attended our parish Christmas Day dinner, caroling and welcoming our church carollers, respect and unity in Christ by looking after and graciously supporting our Christian, Catholic Church communities!

**DONATIONS!** Amid war in Ukraine and Covid-19 Pandemic causing many difficulties and challenging times we continue to rely on your Christian care, understanding, support and generosity! **Please continue to support our parish financially by e-transfer to [dormitiontransfer2023@gmail.com](mailto:dormitiontransfer2023@gmail.com) or mailing a cheque payable to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church** 1091 Coronation Ave., Kelowna, BC V1Y 7A8 Thank you for your support and care at this uneasy time for us all! **“Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!”** (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)



**HUMANITARIAN AID TO THE PEOPLE IN UKRAINE:** The people of Ukraine need your help. As we mark the one-year anniversary of the war in Ukraine, millions of the country's inhabitants are in dire straits. Constant bombardment, frigid temperatures, fluctuating power, lack of food, shelter and other basic necessities. As part of your Lenten sacrifice, kindly consider making a donation towards providing emergency services and humanitarian and pastoral support to Ukrainians by offering care, medical supplies, food, clothing and shelter to displaced persons, the elderly and the sick, as well as educational programs and support to local priests. For example, for only \$25, an emergency food package can provide much needed relief. \$100 can buy four packages. Each package will feed 2 persons for 1 week. Donations may be made through your local parish, the

## Discover Canada's 2<sup>nd</sup> National Martyr's Shrine



The Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine is located at St. Joseph's Ukrainian Catholic Church at 250 Jefferson Avenue in Winnipeg Manitoba.

Come and experience this prayerful, peaceful atmosphere of holiness before the precious Holy Relics of Blessed Martyr Vasyl Velychkovsky. You can also tour

the Museum and visit the Gift Shop to learn more about this modern day martyr and how he was such a great witness to the truth of the Gospel.

**Open:** Tuesday to Friday – 10 am to 5pm

Saturday – 10 am to 1 pm

Sunday – after 10 a.m. Liturgy

Also every Wednesday:

1:30 pm Praying for Ukraine

7 p.m. Devotional Service

For more information:

Visit the website: [bvmartyrshrine.com](http://bvmartyrshrine.com)

Call 204-338-7321

Email: [info@bvmartyrshrine.com](mailto:info@bvmartyrshrine.com)



Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster, or directly to Catholic Near East Welfare Association - Canada ([cnewa.ca](http://cnewa.ca)). For information on how your donation is making a difference, see Catholic Near East Welfare Association's 2022 Campaign Report: Ukraine Emergency Relief. May God bless you and your family for your generosity.

Help Ukraine! Please pray! Stay informed! Donate.

<https://cnewa.org/ca/campaigns/ukraine/>  
[https://www.catholicregister.org/item/34002-caritas-prepared-should-tanks-roll?mc\\_cid=839560d5dd&mc\\_eid=995513d2e2](https://www.catholicregister.org/item/34002-caritas-prepared-should-tanks-roll?mc_cid=839560d5dd&mc_eid=995513d2e2)

### GREETINGS!

### ЇМНО БАЦ БІТАЄМО!

**May the Almighty God bless** in good health, peace, love, joy and salvation in many, happy and blessed years of life to all our parishioners and Christian family members who celebrate Christmas/Nativity in the Nativity/ Birthday of Our Lord and Saviour Jesus Christ, Theophany/ Epiphany/ Baptism of Our Lord and Saviour Jesus Christ, birthdays of Mrs. CarolAnn Hillman on her birthday (Jan. 2<sup>nd</sup>), Mrs. Mariya Herzog on her birthday (Jan. 4<sup>th</sup>), Romchuk Tesliuk on his 3<sup>rd</sup> birthday (Jan. 4<sup>th</sup>), Mariia-Viktoria Mykhnevych on her birthday (Jan. 7<sup>th</sup>), Mrs. Olena Fedorov on her birthday (Jan. 10<sup>th</sup>), Mr. Roman Fedorov on his birthday (Jan. 13<sup>th</sup>), and to all the faithful Christians celebrating their birthdays, heavenly patron's name-days, wedding anniversaries, and any other special anniversaries and celebrations beginning of The New 2023 Year of The Lord, this week Mnohaya i Blahaya Lita pk / Many Blessed Years of Life!

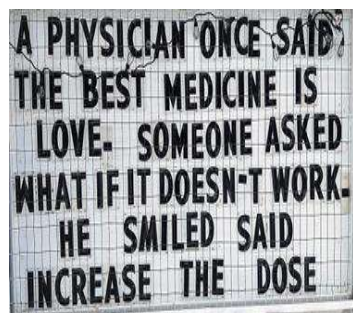
### NEWS and ANNOUNCEMENTS:

- **LIVE STREAMING of church services from Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church** in Kelowna, B.C.: Please join our Christian prayerful community at <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

You can also view 24 / 7 many inspiring videos, articles, pictures, etc. are regularly published by the pastor. Please visit our parish Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

- Please visit and pray via our Cathedral Facebook page for live-stream videos of the liturgical services at The Holy Eucharist Ukrainian Catholic Cathedral in New Westminster, BC: <https://www.facebook.com/holyeucharistcathedral/>

Please, be assured that Rev. Fr. Pavlo Myts, as your spiritual father-pastor, is gratefully praying to The Almighty God, loving, thinking and spiritually carrying for all of you daily! Please pray for one another and especially for those who are ill, suffering be being affected by disasters, war in Ukraine! Let us always be co-responsible to ensure that we are all well.



**PLEASE REMEMBER TO PRAY FOR:** Lucy D., Janet F., Volodymyr P., Ivan L., Ray Saranchuk and Family, Cameron V., Rose Ostowich, Keyton A., Shelley M., Kathleen S., Chelsea M., Carmella M., Bernard M., Darrin M., Kit C., Shirley C., George Dashkewych, Kay Ilnitski, Kalyna Kociuba, William Shuya, Peter Huska and Family, Roma Nowakowski, Barbara and Vincent Pasternak, The Hillman Family, Joseph Stetch, Rosa Maria Santos, Anita N., Ron and Verna Shoemaker, Jonas and Anne, Alyssa and Adam, Teresa Huculak, Mark and Asia, Karen Feniuk, Volodymyr Melnyk, Shelley Zemliak, Ron Horon, Adeline Sorochuk, Aretta Manion and The Family, Daniella-Daryna Tomashevskaya and The Family, Shane Bettin, Patricia Sawadsky, Michael Shykula, Robert Emery, Jacob and Anne Dressler, Lorraine Pasemko, Rose Gaba, Bill Boitson, Walter Achymichuk, Pauline Rabbitskin, Mary Harasymyshyn, Veronica Chernesky, for peace in the World, for all people defending Ukraine and all refugees at the time of war, Dmyterko Families, Fr. Yuriy Vyshnevskyy and The Family, Fr. Pavlo Myts and The Family, and all members of our Christian parochial family and those who are not able to join

actively in our community, your families, relatives, friends and neighbours; governments and armed forces, especially the shut-in or those in the hospitals, traveling, working or studying, nursing and senior homes, seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; your spiritual fathers, those celebrating birthdays and anniversaries; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; widows and widowers, orphans, homeless, those who love us and those who hate, use & hurt us; and all people who have asked us pray for them. Please, also in your kindness keep praying those daily for vocations to the priesthood and religious life. Remember to ask for special blessings to all Christian families and yourselves! **REMINDER** for families of individuals, who are admitted to hospital. If you or a family member is admitted to hospital and you wish to have a priest visit, please be sure to have someone call our parish rectory office to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation.

**SPIRIT OF CHRISTIAN AWARENESS:** *Dear parishioners, if our brother or sister in Christ, who usually sits next to you, is not in the Church today, please phone him / her and ask how he / she is doing. Let him or her know that our parish community misses his or her at the church very much and prays for them daily! We also pray for the people of Ukraine, that with the help of the Holy Spirit, they may obtain social peace, political harmony and economic stability: Lord, hear us and have mercy.*



*"Не бійтесь, бо я звіщаю вам велику радість, що буде радістю всього народу!"*  
(Євангеліє від Святого Луки 2, 10)

*"Fear not, for behold, I bring you good news of great joy that will be for all the people!"*  
(Gospel according to Saint Luke 2:10)

*Христос Рождається! - Славимо Його!*  
*Chrystos Rozhdaiet'sia! - Slavimo Yoho!*  
*Christ Is Born! Let us glorify Him!*

*Dear Brothers and Sisters in Christ, Friends!*

*May Our Lord, God and Saviour Jesus Christ keep blessing, protecting and guiding You and all Your dear ones with His Divine Peace, Love and Joy at Christmas and throughout New 2024 Year of The Lord!*

*Нехай Новонароджений Спаситель Господь наш Ісус Христос благословить Вас миром, радістю та усім добром! Бажаємо Вам Веселих Свят та Мирного, Щасливого Нового 2024 Року Божого!*

*Let us continue to pray and help Ukraine at the time of war today!*

*With Christian love, prayers and gratitude sincerely Yours in Christ,*  
*Veronica, Nazariy, Mariia and Rev. Fr. Pavlo Myts*  
*(Vernon-Kelowna-Penticton, BC)*

support. Pray for Ukraine. Slava Ukraini! YouTube channel: <https://www.youtube.com/channel/UCFDrZoGsYeJG1lqgdZyfYMA>  
The Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine is located in Winnipeg. We invite those that might be traveling this summer to plan a spiritual pilgrimage to spend time before the Holy Relics of Blessed Vasyly Velychkovsky!

The Redemptorist TV team: [www.redemptorist.tv](http://www.redemptorist.tv)

#### **YOUR PERSONAL RESPONSIBILITY AND RESPECT OF OTHERS:**

After each Divine Liturgy and every church service, please, keep silence in the House of the Lord as some of the faithful are still praying at the church as well. In consideration of other Christians at the church-house of prayer to the Lord Our Almighty and Omnipresent God, please do not leave any items in the pews. Always love, pray and be respectful toward other people! Let each of us do our part to be true stewards of our parish church by helping to keep the church building safe and clean. Thank you very much for your understanding, help and care! **Please always remember that we come together to the church to glorify Lord Our God and spiritually grow as a Christian community and church as house of prayer helps us during our temporal life journey.**

*We also pray for our newly-ordained father and bishop (Kyr) Michael, that he may preach the gospel with boldness as a faithful shepherd, laboring for the sanctification of the Church and faithful in this eparchy: we pray You Lord, hear us and have mercy.*  
*Молимося також за нашого нововисвяченого отця і єпископа Кир Михаїла, щоб він з відвагою міг проповідувати євангеліє як вірний пастир, що працює для освячення Церкви і вірних цієї єпархії: молимося Тобі Господи, вислухай і помилуй*

*Petition for the Sanctity of Human Life: We also pray for an end to euthanasia and assisted suicide in Canada; that the Lord God grant us courage to seek out and visit the sick and lonely; that healthcare workers may have fortitude in upholding the moral law; and that He grant hope to those in despair, humility to those who insist on control, and a renewed sense of dignity to those who have lost sight of their inherent worth; Lord, hear us and have mercy!*

*Petition for the victory of the Ukrainian armed forces: We also pray for the people of Ukraine, that they may be granted peace, freedom, and unity; for strength, protection, and divine assistance for the Ukrainian armed forces; and that Russian invaders would be converted and turn away from all war and violence; we pray you, Lord, hear us and have mercy!*

*Petition for peace throughout the world: We also pray for the people of Israel and Palestine, that they may be delivered from this violent conflict; for divine assistance and mercy for the injured and all hostages, for those who mourn, and for all who have been driven*

**Basic Guidelines for Reception of Holy Communion:** You are a member of the Catholic Church (faithful of the Orthodox churches are very welcome to receive Holy Communion); 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently; 3) You attend Divine Services regularly; 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church; 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast). 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel. 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace. *If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.*

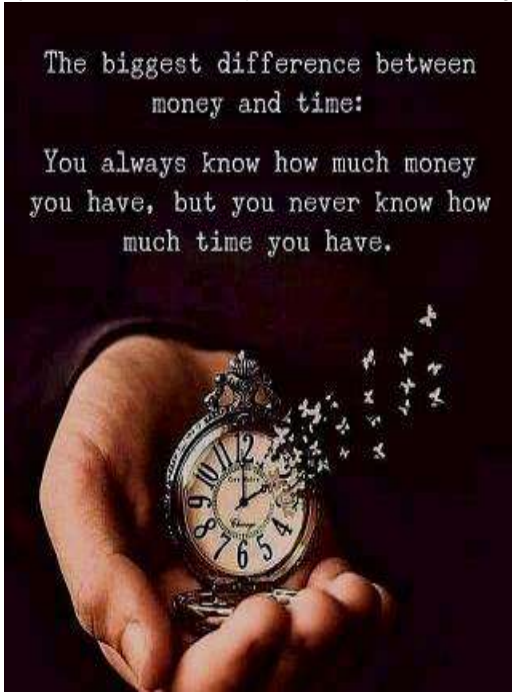
**Pastoral and Sacramental Ministry:**  
**Baptisms:** by appointment. **Marriages:** six months' notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made. **Reconciliation:** by appointment. **Holy Communion:** for the sick, by appointment, any time. **Holy Unction** (Anointing of the Sick): Those anticipating surgery, hospitalization or treatments and who would like to receive anointing (by appointment, any time). **Funerals and Memorials:** by appointment.

**The Bishop Velychkovsky Martyr's Shrine is praying the rosary for Ukraine every Wednesday at 1:30 pm (CDT), at Saint Joseph's Ukrainian Catholic Church.** We are inviting all Catholic churches to join us in prayer. We thank you in advance for your cooperation and

from their homes; that those who pursue revenge and violence may forsake hatred and terror; and that those who labour for peace may be strengthened; we pray you, Lord, hear us and have mercy.

Молимося також за народи Ізраїлю і Палестини, щоб вони змогли подолати цей жорстокий конфлікт; за божественну опіку над пораненими і полоненими; за тих, хто оплакує померлих і за тих, хто втратив домівки; щоб ті, хто слідує шляхом помсти і насильства зреклися ненависті і терору; і щоб ті, хто трудиться заради миру були скріплені на силах, молимося Тобі Господи, вислухай і помилуй. підтримку, відвагу і наполегливість, молимося Тобі Господи, вислухай і помилуй.

**FAITHFUL GIVING** ... Please, remember that we never take a day off or a vacation from God, or from our obligation to attend Divine Liturgy on Sundays and Holy Days. When traveling, working, participating in different sport's tournaments, activities or studying, please, make sure you check out the service schedule for the area churches at our eparchial website: [www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca) and attend the Divine Liturgy. Remember as well, that while parishioners may be away and on vacation, the parish-church is not. Expenses continue as they do throughout the year. Please, remain consistent in your gifts to parish. Your weekly Sunday offering is important to our financial well-being. If you are away, we appreciate it when you forward your "make-up" donations. The financial stability of the parish counts on regular Sunday contributions. One day every one of us will end his or her earthly journey. Every day we are all getting closer to that moment. No person will be able after physical death to use his or her earthly temporal treasures anymore. Always remember that, continue to be honest, loving, carrying, supportive, positive and generous! God bless all you! Be aware and remember that your help is always appreciated, and we still need more parishioners to volunteer! Thank you for your support and care at this uneasy time for us all. "Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!" (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)



The biggest difference between  
money and time:

You always know how much money  
you have, but you never know how  
much time you have.



**Bequests and Wills:** Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness, please remember Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC and Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church in Kelowna, BC in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church at 1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 or to Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC, the sum of \$\_\_\_\_\_ (or \_\_\_\_% of my estate), to be used for the benefit of the church/parish and it's needs and pastoral ministry.



**YOUR HELP IS NEEDED AND ALWAYS TRULY APPRECIATED, BE A STEWARD OF GOD'S VARIED GIFTS AND GRACES THE HEAVENLY CREATOR GRACIOUSLY ENTRUSTED TO YOU:** Have you ever wondered what more can you do to help our Christian parish-church? Here are some suggestions: Steward of property security; Steward of grounds cleaning; Steward of cleaning church; Steward of church linen; Steward of outreach; Steward of caring; Steward of prayer (a lady and a gentlemen faithful leaders volunteering and forming Christian brothers and sisters prayerful groups at our parish; Steward of service. Quite often, our homebound or senior members, once active in their younger years, want to find purpose in their senior years. It's not only about doing but about "BEING" present to others! Please, feel very welcome to participate in our church choir singing, reading of the Epistles and others inspiring Bible texts, holding the candles during the Gospels readings, church singing, projects, welcoming and

reaching toward other people, maintenance, receiving donations for We Help Ukraine church projects, welcoming visitors, etc. If you can help out, please, let us know. Please, contact Mrs. Lydia Gudz or Fr. Pavlo for more information. You will be amazed how "BEING" can make a difference at our spiritual, parish life! **Every Christian parishioner is personally responsible before God for our spiritual home-parish church!** NOTE: If you wish to place your message or announcement into our weekly parish bulletin, please send it by email to the office at [dormitionofficemanager@gmail.com](mailto:dormitionofficemanager@gmail.com) **by no later than 3:00 p.m. on Wednesday.** If you wish to help or have any questions, suggestions, ideas about our Christian community life, please, contact our parish executive council chairperson Mrs. Lydia Gudz. Email: [dormitionofficemanager@gmail.com](mailto:dormitionofficemanager@gmail.com) or phone: (250) 763-7447



**We do pray and sincerely welcome and help Ukrainian refugees coming to Kelowna, BC!** Молимося, вітаємо й допоможемо Вам! Please contact our parish We Help Ukraine committee at The Dormition of The Mother of God Ukrainian Catholic Church. Our parish WE Help Ukraine committee volunteers has thoughtfully searched for, bought, organized and prepared a special gifts for new Ukrainian families recently arrived and warmly welcomed at our Christian community.



**Catechetical online resources in English and Ukrainian languages:**

- Royal Doors with daily readings and reflections, UGCC - Catechism online, articles, etc.: <https://www.royaldoors.net/>
- Formed: Christian movies, TV shows, prayers, etc.: <https://watch.formed.org/browse>
- Dynamic Catholic. Beautiful resource for the whole family with Catechism for children, marriage, enrichment programs, etc.: <https://dynamiccatholic.com>
- Живе ТВ.: <https://zhyve.tv> Дивен Світ.: <https://dyvensvit.org> Камехизм УГКЦ.: <http://catechismugcc.org/>



**SUNDAY CATECHISM SCHOOL:** "And they were bringing to Him also the infants, in order that He may be touching them; but after the disciples saw it, they rebuked them. But Jesus called them to Himself and said, Let alone the little children to come to Me, and cease hindering them; for of such is the kingdom of God." (Matthew 19:14)

We welcome all children to our Dormition of the Mother of God Parish Catechism program.

The children will learn about their Christian orthodox faith in the Catholic Church, sacred scripture, feast days, icons, tradition, singing, religious practices and customs of the Ukrainian Catholic Church.

Ukrainian - speaking volunteers are needed for children, ages 4 to 6. These children come with so much enthusiasm and joy' but they do need more supervision and attention. If we can have several people volunteer, they can take turns helping. Your help would be appreciated very much!! Materials will be provided for the children.

Also there is usually another table set up for the older children for any activity or socialization they would like.

If you have any questions or suggestions, please do not hesitate to call our parish catechism teacher, Mrs. Marilyn Daulat 250- 801-7538 or pastor Fr. Pavlo Myts.

Діти дізнаються про свою християнську православну віру в Католицькій Церкві, Святе Письмо, свята, ікони, традиції, співи, релігійні обряди та звичаї Української Католицької Церкви. Для дітей віком від 4 до 6 років потрібні україномовні волонтери. Ці діти приходять із великим ентузіазмом і радістю, але вони потребують більше нагляду та уваги. Якщо ми матимемо декілька людей волонтерів, вони можуть по черзі допомагати. Будемо дуже вдячні за вашу допомогу!! Дітям будуть надані необхідні матеріали. Крім того, зазвичай для старших дітей накривають інший стіл для будь-якої активності чи спілкування, які вони бажають. Якщо у вас є запитання чи пропозиції, будь ласка, не соромтеся зателефонувати нашій парафіяльній вчительці

катехизму пані Мерилін Даулат 250-801-7538 або пастору о.Павлові Миць



**JOIN OUR CHURCH CHOIR:** Do you enjoy singing? Please consider joining our Dormition Parish Choir and remember that we are looking for new members! Contact Mrs. Lesia Achtymichuk for more information and details.



**Rachel's Corner:** "I am so happy I have been able to receive Communion after so many years! I am not more than God to not forgive myself and I need to learn to see myself as

God does." -*Testimonial*

Join the men and women on a Rachel' Vineyard Retreat, and let God show you how He sees you, loves you and wants to restore you to the son and daughter He created you to be. Come on a Rachel's Vineyard™ Retreat and let Him show you.

[info@rachelvineyardkelowna.com](mailto:info@rachelvineyardkelowna.com) f Rachel's Vineyard Kelowna 250-762-2273 Confidentiality assured.



**Eparchial Accounting Clerk - Part-Time Job Opening:** The Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster is looking for a part-time Accounting and Payroll Clerk. The ideal candidate must have working knowledge of English and an accounting certification along with experience in payroll and preparation of financial reports. This is role is approx. 40 hours per month and requires being knowledgeable in Microsoft Suite, Quickbooks and current accounting practices. For more information on the full job posting or to submit your resume, please contact [finofficer.eparchy@gmail.com](mailto:finofficer.eparchy@gmail.com)



**If you have our parish hall or parking rental inquiry, please contact directly our Church Office Manager Mrs. Oksana Udalova:** [dormitionofficemanager@gmail.com](mailto:dormitionofficemanager@gmail.com) Cell phone: (250) 801-9077 Church parish office / cultural centre-hall and kitchen Tel: (250) 763-7447 Church Office open: Monday-Friday: from 12:30 am to 4:30 pm.

Thank you for your generosity donation!  
But, for a moment we don't accept donation as: clothing, furniture, and any items for a home. Please don't hesitate to contact us for any questions tel. 250-763-7447

## Dolyna Ukrainian Cultural Society Presents

# Malanka 2024

## Ukrainian New Year Celebration



**Ukrainian Orthodox Church Hall, 1935 Barlee Rd. Kelowna**  
**Jan 27, 2024, Doors 5:30 pm, Buffet Dinner 6:30 pm**  
**7:30 - Dance Performance by Dolyna Dancers followed by Vic Ukrainetz**  
**Tickets in advance on Eventbrite or contact Stefan 778-581-7679**  
**Adults \$65, Children 5-12 \$35, under 5 free**  
**Dance only: Adults \$25, Kids 5-12 \$15, under 5 free**  
**Tickets are NOT available at the door**

 **Traditional and Very Delicious Ukrainian Food is for sale at our parish:** If you need more information or to place your order, please contact email directly to our church kitchen at [dormitionkitchen@gmail.com](mailto:dormitionkitchen@gmail.com) Tel: (250) 763-7447 FOOD SALES is also available at Earthly Creation Floral, 2630 Pandosy Street, Kelowna, BC V1Y 1V6 open 9 a.m. – 6 p.m. from Monday to Friday.



'KEEP CHRIST IN CHRISTMAS' - as part of our parish fundraiser these special magnets are available for purchase at a donation of \$ 10.00. By placing on our cars, a magnet KEEP CHRIST IN CHRISTMAS, prepared by the Knights of Columbus, we evangelize silently and verbally through this wonderful Christian symbol. In addition, by purchasing this magnet we also support our parish, since all money collected in our parish for these magnets are donated by the Knights of Columbus to our parish.



Слава Ісусу Христу!  
Glory to Jesus Christ!

**THE PARISH COUNCIL IS PLEASED TO ANNOUNCE A MAJOR RENOVATION OF THE PARISH HALL.** This is a *very exciting* project and will provide our church with a beautiful facility to gather as a Christian family, host events, and rent out as a source of revenue. We are also pleased to report that the full cost of the renovation was donated by one of our parishioners, so it will not financially impact our church.

The parish hall was built in the '80s, and several items are in need of upgrading or complete replacement because they no longer work. This renovation will include the following items.

- Stretch ceiling to cover the spray-on ceiling, including LED lights and larger fans.
- Sand and refinish the hardwood floor.
- New electrical outlets, new light switches, and replace all the floor vents. Millwork to hide pipes and electrical.
- Paint all the walls and ceilings of the foyer, bathrooms, kitchen, and large hall walls.
- New LED lights in the kitchen, hall, and foyer.
- New swamp cooler in the kitchen, which currently is disconnected and not functional.
- Replace the main air conditioner unit in the hall, which is not working anymore, and extend the ducting to provide better cooling.
- Service the existing furnaces and clean out the entire ducting system, which has not been done in years!
- A new upgraded Audio and Visual package, including wireless microphones, Bluetooth connectivity, an automatic screen, and an HD projector mounted from the ceiling.
- New roller shades for the kitchen.
- Storage cabinets along the east wall by the kitchen, with countertops.
- Extended bar and kitchen counters.
- A new coffee station with upgraded coffee machines!
- Bathroom upgrades, including new LED lights, paint, and upgraded plumbing (which is currently below building code), along with new sinks and toilets.

In addition, **THE FIRE INSPECTOR RECENTLY FAILED OUR ENTIRE FIRE ALARM SYSTEM** as it is not functioning properly. This "fail" grade by the fire department means that if a fire damages our church, we will not be eligible for insurance coverage. As such, we will upgrade the entire system, including a new Fire Control Panel and 11 new smoke detectors, upgraded fire extinguishers, and a new fire suppression system in the kitchen, which currently does not work.

This exciting and necessary list of repairs and upgrades will take approximately 90 days to complete. **We are going to start this project on January 2, 2024, and will be done before Easter week on March 24<sup>th</sup>.** During this time, the hall will be inaccessible. We appreciate your patience during this time and ask that you understand that several of these items need to be replaced and fixed. If you have any questions, please contact any member of the parish council.





# Free One Year On-Line Membership

**Knights of Columbus Лицарі Колумба - Free 1 Year On-Line Membership.** You can enjoy the benefits of being a Knights of Columbus member including Accidental Death Benefit, access to Faith Formation e-books and videos, and receiving the famous monthly Columbia Magazine. Go to: [www.kofc.org/joinus](http://www.kofc.org/joinus) Promo Code: BLESSEDMCGIVNEY Enter the name of our Parish in the applicable field. After joining, please check your INBOX for confirmation. For more information, please contact Adrian Kopystynski at [adk.bckofc@gmail.com](mailto:adk.bckofc@gmail.com)

Enjoy the benefits of being a Knights of Columbus Member.

Goto: [www.kofc.org/joinus](http://www.kofc.org/joinus)

PROMO CODE: BLESSEDMCGIVNEY



After joining online, please check your inbox for confirmation.



## PRAYER FOR PEACE IN UKRAINE

O Lord Jesus Christ, our God, we entreat You to hear the earnest prayer of Your beloved Church of Kyivan Rus' for her deeply afflicted children abiding in the land of Ukraine. Behold their grave sorrow and grievous plight, and speedily come to their aid. Deliver Your vulnerable people from unjust aggressors, foreign invasion and the terror of war. Strengthen courageous defenders of the nation to fight virtuously, inspired more by love of those they protect than hatred of the enemy.

O compassionate Lord, shelter the displaced, heal the wounded, console the orphan, protect the widow, comfort those who mourn, and mercifully receive into Your Kingdom those who have nobly died guarding their homeland against every aggression. Quickly make cease the spilling of blood of friend and foe alike, yet stir many to bravely struggle for that true justice which alone can bring lasting peace.

O kind-hearted Lord, as You are our peace, soften the hearts of the unmerciful and convert those who promote hostilities toward reconciliation, so that Your beloved children of the land of Ukraine, may abide in that tranquility, justice and freedom which reflects your Kingdom, where You reign with Your eternal Father, and Your most holy, good and life-giving Spirit, now, and forever and ever. Amen.

## МОЛИТВА ЗА МИР В УКРАЇНІ

Господи Ісусе Христе Боже наш, благаємо Тебе, вислухай щирю молитву Твоєї улюбленої Церкви Київської Русі за важко страждаючих дітей українського краю. Споглянь милостивим оком на їх лихоліття та ласкаво поспіши на допомогу. Звільни свій беззахисний народ від несправедливих загарбників, нашестя агресорів та терору війни. Зміцни силою Твоею усіх доблесних і відважних захисників для добросовісної боротьби, щоб вони радше керувалися любов'ю до беззахисних, аніж ненавистю до ворогів. О Премилосердний Господи, захорони переселенців, зціли поранених, борони сиріт, підтримай вдів, потіш скорботних та ласкаво прийми до Твого Царства всіх, хто благородно віддав своє життя в обороні Батьківщини від нападів ворогів. Поспіши зупинити кровопролиття як друга, так і недруга та запали серця багатьох до мужньої боротьби за істинну справедливість, що є джерелом тривалого миру. О добросердий Господи, Ти – наш мир, пом'якши зачерствілі серця, наверни тих, хто сприяє воєнним діям, до примирення, щоб Твій улюблений український народ втішався миром, справедливістю та свободою – ознаками Твого Царства, в якому Ти царюєш з Предвічним Твоїм Отцем, і Всесвятим, Благим і Животворним Твоїм Духом, нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.




**VIBRANT PARISH PRAYER:** O Lord Jesus Christ, our Good Shepherd, as you once gathered lost sheep that they might hear Your voice and be your flock, so also today graciously look down from heaven upon our parish community, and send down on it your Holy Spirit, that it might be a place to receive the joy of Your Good News. Strengthen us with your presence, and always gather us together in prayer. Grant us the spirit of serving others, so that in our parish all might encounter You, the merciful God. Bless our spiritual leaders with Your wisdom, and inspire us to generously give of our time, talents and

treasure for the building up of Your Kingdom. Unite us in peace and harmony, as befits Your community of love. Instill in us a missionary spirit, and let our parish community shine with the light of the Gospel, with prayer and good works, inviting all to share in the divine life, so that Your Name, O Saviour, may be praised, together with Your eternal Father, and Your most-holy, good and life-giving Spirit. Amen.



**МОЛИТВА ЖИВОЇ ПАРАФІЇ:** Господи Ісусе Христе, Пастирю Добрий, як колись Ти пригорнув заблуканих овечок, щоб вони пізнали Твій голос і були Твоїм стадом, так і сьогодні глянь ласкаво з небесних висот на нашу парафію та зішли на неї Твого Святого Духа, щоб вона була місцем пізнання радості Доброї Новини. Скріплий нас Твоєю присутністю та єдай нас кожнoчасно в молитві. Даруй нам духа служіння ближньому, щоб у нашій парафії кожний міг зустріти Тебе, милостивого Бога. Благослови наш духовний провід Твоєю мудрістю і дай, щоб ніхто з нас не шкодував ні часу, ні талантів, ні матеріальних дiбр для розбудови Твого царства. Єдай нас у мирі та злагоді, щоб ми були Твоєю спільнотою любові. Всели в нас місійного духа, щоб ми стали тим світлом євангельського слова, молитви і добрих діл, що кличе кожного до участі в Божественному житті, щоб славилося, Спасе, Твоє Ім'я з безначальним Твоїм Отцем та пресвятим, благим і животворящим Твоїм Духом нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

 **Theophany/Jordan Home Blessing and Pastoral Annual Visitations** sign up list, to arrange with Pastor Rev. Fr. Pavlo Myts the actual date and time, is available at the entrance to the church in the vestibule and at the parish hall.

### Why Do We Bless Homes?

The blessing of homes constitutes an invocative blessing, meaning that by his prayer and by the sprinkling of Holy Water the priest invokes God's blessings and protection upon the home and those living in it. We bless homes for many reasons:

- to reveal the home as what God had created it to be, a way to Heaven
- to rid the home of every evil † to show that the family is a small Church unit in Christ
- to consecrate the home and all activity in it to God † to fill the home and all who live in it with the fullness of God

Traditionally, the priest personally visits all his parishioners each year to pray with them in the place where they live, and to bless their surroundings with the newly sanctified water of Theophany. By sanctifying our homes we extend the grace of God to our individual dwellings.

Just as our souls, so also our homes become tainted by the sins of those living in them and consequently lose God's protective power. We cleanse our souls of sins at least once a year and the church is blessed with the newly blessed water every year, so should our homes be sanctified with Holy Water to invoke God's blessings and protection on it and its inhabitants. As we renew the insurance on our home every year, so we should renew our insurance of God's protection and His blessing which is of greater importance and more effective.

**What should we do during a home blessing?** As we welcome our priest during the holy season of Theophany to bless our home, let us be mindful that he is bringing to us the "blessing of the Jordan," and that unless God protects and blesses our home, we "labour in vain." (Ps. 12 7:1)

Each family is considered a small church and the family table is the home altar. When the priest comes, have as many family members there as possible. If you do not have an icon corner, ensure that you set up a place for prayer either at the kitchen or dining table. On the table include an icon and a lit candle. You may also include anything that you may want to have blessed (i.e. icon, cross, personal item, etc.)

Make sure that the lights are on in every room. The priest will begin the blessing at the icon corner or table. If you have children, they may lead the priest, while holding a candle, to each room in the house. This is also a wonderful time for you and your priest to visit and to get to know each other better.

**ДОЛУЧИТЬСЯ ДО АКЦІЇ "РІЗДВІАНА СВІЧКА"!**

КОШТИ ВІД РОЗПОВСЮДЖЕННЯ СВИЧОК БУДУТЬ СПІРЯМОВАНІ НА РОБОТУ З СОЦІАЛЬНИМИ ПОТРЕБАМИ ДІТЕЙ І МОЛОДУ У 8 ОБЛАСТЯХ УКРАЇНИ



КОЛИ БЕРЕШ - НАПОВНЮЄШ РУКУ,  
КОЛИ ДАЄШ - НАПОВНЮЄШ СЕРЦЕ!

 **Карітас України**  
Міжнародний благодійний фонд  
CARITAS UKRAINE

Take part in  
**"Christmas Candle"**  
charity initiative – join social service  
of the Ukrainian Greek Catholic Church!

Money raised from distribution of candles will be directed for work with needy children and youth at regional Caritas Ukraine organizations network in 8 oblasts of Ukraine

**ABOUT "CHRISTMAS CANDLE"**  
"Christmas candle" charity initiative has been implemented for the last 11 years. This initiative is aimed at distribution of Christmas candles made by disabled youth and collection of financial means for social vulnerable children, children of parents who have died, orphaned and low-income families, orphans and labor migrants' children.

Every year Caritas Ukraine give a responsibility for hundreds of such children to participate in summer camps, visit excursions, get involved in work of training groups and create clubs in specialized social centers, organize special holidays and become recipients of target assistance. It helps every generation to return to life as society and in the next future they will be able to turn into active citizens.

Each litigated Christmas candle is a personal contribution in favor of socially-vulnerable programs!

**ABOUT CARITAS UKRAINE**  
The Ukrainian Caritas (Ukraine) has been implementing a large-scale initiative for socially vulnerable children and youth in 8 oblasts of Ukraine. The main goal of Caritas Ukraine is to help children and youth in need.

Every year Caritas Ukraine donate nearly 200,000 candles (for sale of 100,000 UAH) for the distribution of candles. The money raised from the sale of candles is used for the implementation of social projects aimed at providing assistance to socially vulnerable children and youth (training, target assistance, etc.).

**ABOUT CRISIS CHILDREN AND YOUTH**  
In recent months, Ukraine has seen a dramatic increase in children and youth who are in need of social support. Caritas Ukraine is committed to providing assistance to these children and youth through various programs and projects.

Donations: Mr. A. Luts, Ukraine, 09054, +38 032 327 41 26, 327 41 74, 287 26 76  
www.caritasukraine.org

When you take – you fill your hand,  
when you give – you fill your heart!

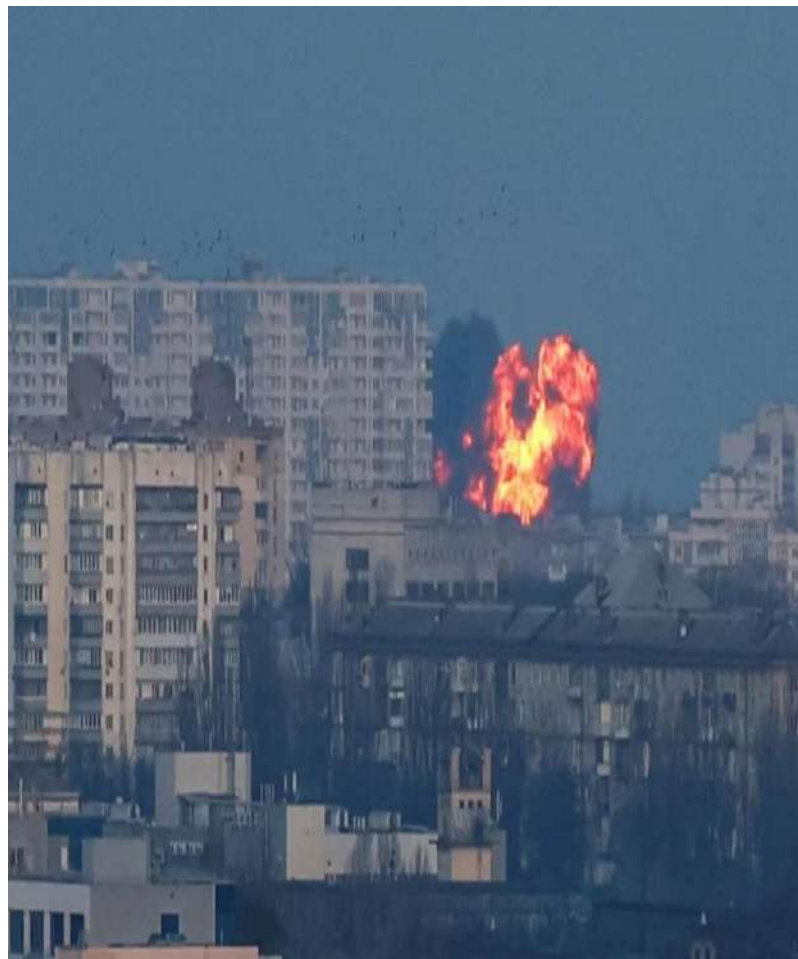
## Statement of the UCCRO on Russia's latest terrorist attack against Ukraine

The UGCC Department for Information on December 29, 2023 A.D. Source: <https://ugcc.ua/en/data/statement-of-the-uccro-on-russias-latest-terrorist-attack-against-ukraine-836/>

YouTube Video: [#Відкрита\\_Церква з Блаженнішим Святославом: підсумки року. #47, 21.12.2023 A.D. : https://www.youtube.com/watch?v=ym6xel-AQNI](https://www.youtube.com/watch?v=ym6xel-AQNI)

*The Ukrainian Council of Churches and Religious Organizations, which represents the varied Christian, Jewish, and Muslim bodies of Ukraine, categorically CONDEMNS the terrorist attacks of the Russian Federation carried out, once again, on December 29, 2023, against Ukrainian cities, civil infrastructure, and civilians.*

The Ukrainian Council of Churches CALLS UPON all states of the world that declare respect for the value of human life and international law to condemn the actions of the Russian Federation against Ukraine, recognize Russia as a terrorist state, and provide Ukraine with the necessary means to protect life, including additional air defense equipment, aircraft, and all that is necessary for the defense and restoration of the territorial integrity of



Ukraine.

The Ukrainian Council of Churches CALLS ON the World Council of Churches, the Conference of European Churches, and other international interfaith organizations to consider the issue of the moral and other forms of responsibility of the Russian Orthodox Church, which through all conceivable means supports the Russian aggression against Ukraine, incites ethnic and interfaith hatred, and, through preaching of the ideology of the "Russian world", incites genocide of the Ukrainian people. In this context, we recall the example of the actions of the Dutch Reformed Church in the Republic of South Africa to justify apartheid, for which it was rightfully condemned by the international community and expelled from the World Council of Churches.

We express our condolences to the Ukrainian families who have suffered and are suffering as a result of Russia's terrorist actions. We thank the Ukrainian defense forces and ask God to bless their service with success and victory. We pray for the Ukrainian people and every person, that the Almighty will give them strength to be firm in spirit and defeat evil!



**PRAYER FOR  
UKRAINE**

LORD OUR GOD,  
GREAT AND ALMIGHTY, WE YOUR SINFUL CHILDREN TURN TO YOU WITH HUMILITY IN OUR HEARTS AND BOW OUR HEADS LOW BEFORE YOU. WE BESEECH YOUR LOVING KINDNESS AND ABUNDANT BLESSINGS UPON THE NATION – THE PEOPLE – OF UKRAINE DURING THESE DAYS OF GREAT DANGER TO THEIR SAFETY AND WELL-BEING.

OUR BROTHERS AND SISTERS, LORD, ARE ONCE AGAIN THREATENED BY AGGRESSORS WHO SEE THEM ONLY AS SIMPLE OBSTACLES BLOCKING THE PATH TO THE COMPLETE DOMINATION OF THE PRECIOUS LAND AND RESOURCES OF THE COUNTRY OF UKRAINE. STRENGTHEN THE PEOPLE AS THEY FACE THIS GREAT DANGER, TURNING TO YOU IN THE IMMEASURABLY DEEP FAITH, TRUST AND LOVE THEY HAVE PLACED IN YOU ALL THEIR LIVES. SEND YOUR HEAVENLY LEGIONS, O LORD, COMMANDED BY THE PATRON OF KYIV, ARCHANGEL MICHAEL, TO CRUSH THE DESIRES OF THE AGGRESSOR WHOSE DESIRE IS TO ERADICATE YOUR PEOPLE.

GRANT UNITY OF MIND, HEART AND SOUL, O LORD TO ALL LEADERS IN PUBLIC SERVICE WITH THOSE THEY SERVE. UNITE THEM ALL INTO ONE, GREAT CHRISTIAN FAMILY, SO THAT TOGETHER, AS BROTHERS AND SISTERS, THEY MAY GLORIFY YOUR MAJESTIC NAME – GOD IN THE HOLY TRINITY – FATHER, SON AND HOLY SPIRIT, NOW AND EVER AND UNTO THE AGES OF AGES.  
AMEN.

*Floral Art Gift Gallery*

**BC Grown Flowers for all occasions!**

Birthdays, Anniversaries, Weddings, Sympathy &  
Tropical Plants & Flowers...just because

- Beeswax Candles
- Farm Fresh Eggs, Cheese, Smoked Salmon
- Honey, Mead, Bee Pollen
- Chocolate, Baked goods, Gelato
- Lotions, Soaps, Bath Salts & more
- Local Art, Cuban Cigars & much more

Eclectic Array of Local Artisan products  
Please come in and explore!

Enjoy a cup of tea or coffee and lift your spirits.

**2630 Pandosy Street**      **250-861-5825**  
**Kelowna, B.C. V1Y 1V6**  
 Marie Evelyn Shandalla      [marie@earthlycreations.net](mailto:marie@earthlycreations.net)  
    [earthlycreationsfloral.com](http://earthlycreationsfloral.com)



**Patriarch Josyf Cardinal Slipyj teaches and reminds all:**  
 “Today faith in God, in Christ – is the most important thing. How many people lose their faith, become careless, do not even realize, that a human person without faith becomes an animal.” (vol. XII, page 2)



**TERANCE CODERRE**

Location Manager - Funeral Director  
 ☎ 250-762-2299 | F 250-862-9544  
[terance.coderre@@Sci-us.com](mailto:terance.coderre@@Sci-us.com)

**FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES**

1211 Sutherland Ave, Kelowna, British Columbia V1Y 5Y2  
[www.firstmemorialfuneralkelowna.com](http://www.firstmemorialfuneralkelowna.com)

Вічна Пам'ять

250.860.7077

**Springfield**  
 FUNERAL HOME

please, let us know by contacting the parish office.

**please, let us know by contacting the parish office.**

*If you wish your business to be advertised at our church bulletin*